NACIONES UNIDAS **E**

Consejo Económico y Social

Distr.
LIMITADA

E/CN.3/AC.1/1998/L.11
3 de noviembre de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

GRUPO DE TRABAJO SOBRE PROGRAMAS DE ESTADÍSTICAS INTERNACIONALES Y COORDINACIÓN
19º período de sesiones
Nueva York, 10 a 13 de febrero de 1998
Tema 4 del programa provisional*

APLICACIÓN DEL SISTEMA DE CUENTAS NACIONALES DE 1993 (SCN 1993)

Informe del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales (responsable del Grupo de Tareas sobre cuentas nacionales)

ÍNDICE

		Párrafos	Página
I.	INTRODUCCIÓN	1 - 2	3
II.	ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA DE CUENTAS NACIONALES DE 1993	3 - 16	3
	A. Tipos de enmiendas	6 - 14	4
	1. Revisión editorial	8	4
	2. Clarificación incontrovertible	9 - 10	5
	3. Interpretación	11 - 12	5
	4. Cambios	13 - 14	5
	B. Publicación de las enmiendas	15 - 16	6

* E/CN.3/AC.1/1998/L.1.

		Párrafos	Página
III.	PRESENTACIÓN INTEGRADA DE LOS PROGRAMAS DE TRABAJO EN APOYO DE LA APLICACIÓN DEL SCN	17 - 26	6
IV.	CUESTIONES QUE DEBEN EXAMINARSE	27	8

Lista de cuadros

1.	Actualización del SCN de 1993	9
2.	Manuales, guías y materiales de apoyo para la aplicación del sistema de cuentas nacionales elaborados o en preparación por las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales	10
3.	Resumen de las actividades relacionadas con el SCN de las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales	14

I. INTRODUCCIÓN

1. En su 29º período de sesiones, celebrado del 11 al 14 de febrero de 1997, la Comisión de Estadística adoptó las siguientes medidas[1]:

a) Encomió los hitos definidos por el Grupo de Tareas como instrumento apropiado para supervisar los avances realizados en la aplicación del Sistema de Cuentas Nacionales de 1993 (SCN de 1993) y convino con la propuesta de presentar periódicamente evaluaciones actualizadas de los hitos de los países, que incluyan un análisis de los cambios que se produzcan en las evaluaciones de los hitos con el transcurso del tiempo (véase el documento de antecedentes);

b) Formuló sus prioridades en relación con la consecución de las metas de mediano plazo propuestas (véase el párrafo 22 infra);

c) Hizo suyo el sistema de apoyo propuesto para el Grupo de Tareas (véase la sección II infra);

d) Decidió que la fecha de aplicación del cuestionario de datos sobre cuentas nacionales elaborado por las Naciones Unidas fuera el año 1999 (véase el párrafo 23 infra);

e) Convino con el programa de trabajo propuesto en relación con las clasificaciones funcionales (véase el párrafo 26 infra);

f) Pidió al Grupo de Tareas que formulara propuestas concretas para un proceso de actualización del SCN de 1993, teniendo en cuenta la necesidad de contar con un proceso racionalizado y de celebrar consultas adecuadas (véase la sección I infra).

2. En la sección I de este informe se presentarán propuestas detalladas relativas a un procedimiento de actualización del SCN de 1993; se distinguen cuatro tipos de enmienda, de complejidad sustantiva creciente. En la sección II figura una presentación integrada del programa de trabajo del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales en apoyo de la aplicación del SCN, en la que se destacan los logros recientes y se examinan las esferas prioritarias de acción propuestas. En un documento de antecedentes separado, preparado por la División de Estadística de las Naciones Unidas en cooperación con las comisiones regionales, se presentan una evaluación actualizada de los hitos de distintos países y un breve análisis.

II. ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA DE CUENTAS NACIONALES DE 1993

3. Las economías experimentan cambios reales constantemente. Además, durante la aplicación del SCN de 1993, podrían aparecer incoherencias entre las diversas partes del sistema, así como ambigüedades. Por consiguiente, la actualización del SCN de 1993 es indispensable para que conserve su pertinencia. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales ha celebrado debates sobre los procedimientos para enmendar el SCN de 1993 de manera eficaz y ha llegado a la conclusión de que es preciso llevar a cabo actualizaciones continuas del SCN de 1993 cada poco tiempo, por una parte, y revisiones globales en períodos más amplios, por otra parte. Mientras las revisiones globales son necesarias para

hacer frente a problemas que afectan al conjunto del sistema de una manera fundamental, la actualización continua permitirá incorporar nuevos acontecimientos al SCN con mayor rapidez y proporcionará asimismo una oportunidad para introducir cambios de forma progresiva. Los procedimientos que se describen a continuación se centran en ese proceso de actualización continua.

4. A menos que se hayan producido novedades significativas en la esfera de la economía, no deberían volver a tratarse cuestiones controvertidas si durante el curso de la revisión realizada en 1993 se adoptaron decisiones deliberadas al respecto tras la celebración de debates sustanciales en el seno de uno de los grupos de expertos o del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales. Será responsabilidad de la institución que proponga que vuelva a examinarse una de dichas cuestiones demostrar que se han producido efectivamente acontecimientos realmente decisivos.

5. A fin de que el proceso de actualización sea eficiente y oportuno, se ha sugerido que la Comisión de Estadística delegue en el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales la responsabilidad de aprobar las modificaciones del SCN. Para que el proceso cuente con una base amplia, el Grupo de Trabajo recibirá asistencia de un grupo de expertos. El empleo eficaz de medios de comunicación modernos (correo electrónico, la Internet y otros) hará posible un proceso de consultas amplio y al mismo tiempo sustituirá las reuniones formales de grupos de expertos, que resultan costosas. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales informará a la Comisión de Estadística y su Grupo de Trabajo periódicamente tanto sobre las enmiendas aprobadas como sobre las enmiendas en examen.

A. Tipos de enmiendas

6. En la presente sección, el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales propone que se distingan cuatro tipos de enmiendas al actual SCN, en orden creciente de complejidad sustantiva. Por otra parte, se sugiere un procedimiento apropiado de actualización para cada tipo (véase también el cuadro 1). Asimismo se examinan someramente los métodos de publicación de las enmiendas que se aprueben.

7. En principio, todos los interesados pueden iniciar el proceso de examen proponiendo una enmienda; sin embargo, se exhorta enérgicamente a los encargados de las cuentas nacionales o las oficinas en los países a que examinen y preseleccionen las enmiendas propuestas en la medida de lo posible por medio del empleo de mecanismos apropiados, como grupos de expertos regionales. A continuación, el Grupo de Trabajo recibirá, examinará y clasificará las propuestas y comenzará el proceso de actualización.

1. Revisión editorial

8. La revisión editorial tiene que ver con errores léxicos o sintácticos, contradicciones aparentes o errores de traducción en las versiones en idiomas distintos del inglés, por ejemplo. La característica principal de esa revisión es que no afectará ni a los conceptos ni a la estructura del sistema y de los cuadros que forman parte de éste. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre

cuentas nacionales celebrará debates al respecto y adoptará una decisión sobre la versión definitiva, que se publicará como fe de erratas.

2. Clarificación incontrovertible

9. Este tipo de enmiendas se planteará cuando haya surgido una nueva situación económica o cuando haya aumentado considerablemente la importancia de una situación que ya existía cuando se elaboró el SCN de 1993 pero que en aquel entonces no tenía prácticamente trascendencia.

10. El Grupo de Trabajo proporcionará las explicaciones que sean necesarias con objeto de proponer interpretaciones inequívocas de reglas ya existentes del SCN. En este contexto, es importante que se establezca de modo explícito que la aclaración no enmascara ninguna cuestión conceptual.

3. Interpretación

11. Al igual que en el supuesto anterior, pueden haber surgido situaciones económicas nuevas. Sin embargo, su tratamiento en las cuentas nacionales puede no estar claro. En esas circunstancias, pueden proponerse varias soluciones respecto del modo de tratar el fenómeno en cuestión en la contabilidad nacional, lo que indica que parece existir margen para hacer distintas interpretaciones de las reglas del SCN de 1993.

12. En tal caso, el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales, con la asistencia del grupo de expertos, elaborará un texto preliminar que se enviará a otras partes interesadas y a los grupos regionales de expertos. El Grupo de Trabajo adoptará posteriormente la decisión final en relación con la interpretación apropiada.

4. Cambios

13. Debido a cambios en el entorno macroeconómico, algunos de los conceptos básicos del SCN de 1993 pueden dejar de ser pertinentes e incluso dar como resultado cifras que podrían desorientar a los usuarios. En ese caso, las partes pertinentes del texto del SCN tendrán que modificarse sustancialmente para poner de manifiesto esos cambios.

14. Al igual que en el caso de las enmiendas relacionadas con la interpretación, el Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales, en estrecha consulta con el grupo de expertos, preparará un texto al que se dará amplia difusión y que se enviará concretamente a todos los organismos nacionales de estadística. Si como resultado de ese proceso de consultas se alcanza un amplio consenso, el Grupo de Trabajo aprobará el cambio de los conceptos y las reglas del SCN.

B. Publicación de las enmiendas

15. Una vez se hayan convenido las enmiendas, se publicará en todos los idiomas oficiales de las Naciones Unidas y se difundirá ampliamente un folleto oficial que contendrá una exposición de los cambios (esto es, los párrafos del SCN modificados) y un breve texto explicativo. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales recomienda que el texto de dichas enmiendas, y si es posible incluso el texto completo del SCN - revisado, se distribuya en la Internet. Para anunciar las modificaciones se utilizará el boletín informativo SNA News and Notes. En la medida en que lo permitan los recursos, se harán también reimpresiones del texto íntegro del SCN y una nueva edición de la versión en CD-ROM del SCN.

16. La publicación de folletos de hasta 100 páginas cada dos años como mínimo (en función de las enmiendas que finalmente se aprueben) podrá sufragarse con cargo al presupuesto para publicaciones de la División de Estadística de las Naciones Unidas. Por lo que hace a otros gastos relacionados con el proceso de actualización, como la organización de reuniones de grupos de expertos, se pedirá a los miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales que aporten recursos.

III. PRESENTACIÓN INTEGRADA DE LOS PROGRAMAS DE TRABAJO EN APOYO DE LA APLICACIÓN DEL SCN

17. En los cuadros 2 y 3 figura una presentación integrada del programa de trabajo de los miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales en apoyo de la aplicación del SCN en el formato estándar utilizado en informes anteriores del Grupo de Trabajo: el cuadro 2 contiene una enumeración completa de los manuales y otros materiales de apoyo, mientras que en el cuadro 3 se presentan las reuniones celebradas y las actividades de investigación realizadas desde el 18º período de sesiones del Grupo de Trabajo (abril de 1996 a octubre de 1997) y las que hay planeadas para el futuro próximo. A continuación se señalan algunos aspectos destacados.

18. Por lo que se refiere a las traducciones del SCN, se prevé que para febrero de 1998 se habrán publicado las versiones en todos los demás idiomas del SCN de 1993. Además del SCN de 1993 impreso, se ha distribuido ampliamente la versión en CD-ROM producida por la División de Estadística de las Naciones Unidas.

19. En la actualidad, los dos números anuales del boletín SNA News and Notes se traducen al español, el francés y el ruso. Se distribuyen aproximadamente 4.000 ejemplares en todo el mundo. El boletín ha llegado a ser un foro muy conocido para el debate conceptual y el intercambio de experiencias; también está accesible en la Internet y ofrece una dirección de correo electrónico para facilitar el diálogo entre los contables nacionales y con los usuarios[2].

20. Por lo que se refiere a los manuales y otros materiales de apoyo, la División de Estadística de las Naciones Unidas publicó en 1997 un manual sobre la utilización del sistema de cuentas nacionales en los países con economías en transición. El Fondo Monetario Internacional (FMI) publicará un manual sobre estadísticas monetarias y financieras para diciembre de 1997 y la Oficina de Estadísticas de la Unión Europea (Eurostat) publicará un manual sobre cuentas

trimestrales. La División de Estadística cooperará con la Johns Hopkins University en la preparación de un manual sobre instituciones sin ánimo de lucro.

21. Los seminarios regionales, que en la fase inicial de aplicación del SCN solían tener por objeto presentar de modo general el SCN de 1993, están pasando actualmente a centrarse en mayor medida en temas concretos, en función de las prioridades regionales. Cabe citar tres seminarios a modo de ejemplo: un cursillo sobre estadísticas en el sector no estructurado de la economía (12 a 16 de mayo de 1997) organizado conjuntamente por la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la División de Estadística de las Naciones Unidas y la Organización Internacional del Trabajo; un seminario regional sobre cuentas del sector público, organizado por la Comisión Económica para África (27 a 31 de octubre de 1997); y un curso organizado por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe sobre conceptos relativos al desarrollo sostenible y el desarrollo humano, preparación de modelos macroeconómicos, cuentas sobre medio ambiente y sistemas de indicadores sociales, en consonancia con las recomendaciones hechas en el SCN de 1993. Además de esos acontecimientos especializados, un número cada vez mayor de institutos de capacitación en materia de estadísticas de todo el mundo ofrecen en la actualidad cursos periódicos sobre el SCN de 1993.

22. Todos los organismos han puesto en marcha actividades de cooperación técnica encaminadas a apoyar la aplicación del SCN en el plano nacional. En respuesta a las prioridades expresadas por la Comisión de Estadística, se está prestando especial atención a los países que actualmente tienen infraestructuras deficientes en materia de cuentas nacionales. Por ejemplo, la División de Estadística de las Naciones Unidas está promoviendo la cooperación subregional en determinadas agrupaciones de países apoyando programas de cooperación técnica en el Caribe, junto con la Comunidad del Caribe; en África occidental, conjuntamente con la Dirección de Desarrollo de Ultramar del Reino Unido y la Oficina Nacional de Estadística de Francia; y en los países africanos de habla portuguesa junto con la Oficina de Estadística de Portugal y Eurostat.

23. Por lo que se refiere a la reunión a nivel internacional de datos y su publicación de conformidad con las directrices establecidas en el SCN de 1993, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) está preparando un glosario de términos relacionados con el SCN para su publicación anual. El glosario facilitará enormemente la labor de la División de Estadística de las Naciones Unidas en relación con el manual de instrucciones y definiciones que se adjuntará al nuevo cuestionario sobre las cuentas nacionales preparado por la División, que se utilizará en 1999.

24. El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales ha llevado a cabo también un examen amplio de su programa de investigación, estableciendo una distinción entre cuestiones que ya se han incluido en el SCN de 1993 y cuestiones que no han surgido hasta después. En el No. 6 (julio de 1997) del boletín SNA News and Notes se ha publicado un informe sobre la marcha de los trabajos. Por ejemplo, la labor realizada por Eurostat en relación con los servicios de intermediación financiera medidos indirectamente ha progresado hasta el punto de que se está examinando la inclusión de dicha cuestión en las próximas actualizaciones del SCN de 1993.

25. La rápida evolución de los mercados financieros ha determinado que el tratamiento de los derivados financieros sea uno de los aspectos del SCN de 1993 cuya actualización es más probable. De conformidad con las recomendaciones efectuadas por un grupo de expertos en estadísticas monetarias y financieras, el FMI ha presentado una propuesta concreta relativa a la posible modificación del SCN de 1993 a ese respecto (véase el documento de antecedentes).

26. Por lo que se refiere a la elaboración de las clasificaciones de los gastos por objetivo, que en el SCN de 1993 se denominan clasificaciones funcionales, en junio de 1997 se celebró una reunión conjunta de la OCDE, la Eurostat, y la Comisión Económica para Europa sobre cuentas nacionales en la que se examinaron los borradores de las cuatro clasificaciones existentes. Posteriormente, la División de Estadística de las Naciones Unidas distribuyó en todo el mundo el proyecto de clasificación de los gastos de los productores por objetivo y solicitó observaciones. Asimismo se ha distribuido a nivel mundial un borrador final de la clasificación de las funciones de las administraciones públicas, preparado por la OCDE, que también ha terminado la clasificación del consumo individual por objetivo. La OCDE terminará la clasificación de los objetivos de las instituciones sin ánimo de lucro que prestan servicios a los hogares al mismo tiempo que completa la clasificación de las funciones de las administraciones públicas. De conformidad con la decisión de la Comisión de Estadística, las clasificaciones se distribuirán como material técnico a medida que vayan estando disponibles. En el 30º período de sesiones de la Comisión de Estadística se presentará a ésta un conjunto completo de todas las clasificaciones funcionales para su aprobación y posterior publicación.

IV. CUESTIONES QUE DEBEN EXAMINARSE

27. El Grupo de Trabajo tal vez desee examinar las siguientes cuestiones:

a) ¿Está de acuerdo el Grupo de Trabajo con el proceso de actualización del SCN de 1993 que se ha propuesto?

b) ¿Está de acuerdo el Grupo de Trabajo con los elementos del sistema de apoyo para la aplicación del SCN que se ha propuesto?

Notas

[1] Véase Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social, 1997, Suplemento No. 4 (E/1997/24), párr. 46.

[2] El sitio de la World Wide Web es el siguiente: http://www.un.org/depts/unsd. La dirección de correo electrónico es: sna@un.org.

Cuadro 1

Actualización del SCN de 1993

Etapa de tramitación	Revisión editorial	Clarificación incontrovertible	Interpretación	Cambios
Propuesta	El Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales examina la enmienda propuesta y la clasifica			
Borrador preliminar	Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales	Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales	Grupo de Trabajo con la asistencia de un grupo de expertos	Grupo de Trabajo con la asistencia de un grupo de expertos
Primer examen			Grupos de trabajo o grupos regionales de expertos	Grupos de trabajo o grupos regionales de expertos
Segundo examen			Grupos de trabajo o grupos regionales de expertos	Oficinas nacionales de estadística en todas las regiones
Borrador final			Grupo de Trabajo con la asistencia de un grupo de expertos	Grupo de Trabajo con la asistencia de un grupo de expertos
Publicación	Fe de erratas	SNA News and Notes, más adelante folleto periódico	SNA News and Notes, más adelante folleto periódico	SNA News and Notes, más adelante folleto periódico

Cuadro 2

Manuales, guías y materiales de apoyo para la aplicación del sistema de cuentas nacionales elaborados o en preparación por las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales

Manuales, guías, recopilaciones y programas informáticos en apoyo de la compilación de cuentas nacionales	Organismo responsable	Situación	Fecha de publicación o emisión
1. Guidebook to Statistics on the Hidden Economy	CEPE	Publicado	1992
2. Manual de balanza de pagos	FMI	Publicado	Septiembre de 1993
3. Handbook on Integrated Environmental and Economic Accounting	DENU	Publicado	Diciembre de 1993
4. Guía de Balanza de Pagos	FMI	Publicado	Diciembre de 1994
5. "An approach to presenting the 1993 SNA, with an operational application"	CESPAO	Publicado	Diciembre de 1994
6. Manual on the 1993 SNA compared to the 1968 SNA	CESPAO	Publicado	Diciembre de 1994
7. Environmental Accounting: An Operational Perspective. Documento de trabajo del DIESAP, No. 1	DENU	Publicado	1994
8. Selected methodological papers on the European Comparison Programme (ECP) from group II workshop	OCDE	Publicado	1995
9. Integrated Satellite Accounting, Socio-economic Concerns and Modelling. Documento de trabajo del DIESAP, No. 10	DENU	Publicado	1995
10. A Systems Approach to National Accounts Compilation: UNSD's Experiences in Implementing the SNA. Documento de trabajo del DIESAP, No. 9	DENU	Publicado	1995
11. Balance of Payments Textbook	FMI	Publicado	1995
12. Handbook on Regional Accounts	Eurostat		
Vol. 1 Gross Value Added and Consumption of Fixed Capital by Activity		Publicado en nueve idiomas	1995
Vol. 2 Households Accounts		Publicado en ocho idiomas (griego en preparación)	1996
Vol. 3 Government Accounts		En preparación	1998

Cuadro 2 (continuación)

Manuales, guías, recopilaciones y programas informáticos en apoyo de la compilación de cuentas nacionales	Organismo responsable	Situación	Fecha de publicación o emisión
13. Handbook on Methods Used by OECD Member Countries to Measure Value Added in Service Activities at Constant Prices	OCDE	Publicado	Febrero de 1996
14. Quarterly National Accounts: Sources and Methods Used by OECD Member Countries	OCDE	Publicado	Mayo de 1996
15. Versión en CD-ROM del SCN de 1993	DENU	Publicado	Mayo de 1996
16. Revisión de la traducción al árabe del SCN de 1993	CESPAO/DENU	Publicado	Junio de 1996
17. Revisión de la traducción al chino del SCN de 1993	DENU	Publicado	Septiembre de 1996
18. Sistema Europeo de Cuentas Económicas de 1995 (idiomas oficiales)	Eurostat	Publicado	Octubre de 1996
19. Versión en CD-ROM del Sistema Europeo de Cuentas Económicas de 1995 (11 idiomas oficiales)	Eurostat	Publicado	Noviembre de 1996
20. Handbook on Inflation Accounting	OCDE	Publicado	Noviembre de 1996
21. Handbook on SNA for Transition Economies	DENU	Publicado	Mayo de 1997
22. Revisión de la traducción al francés del SCN de 1993, en cooperación con el INSEE	Eurostat	Presentada a las Naciones Unidas para su impresión	Octubre de 1997
23. Revisión de la traducción al español del SCN de 1993, en cooperación con el INE y la DENU	CEPAL	Terminada por el INE y la CEPAL; presentada a las Naciones Unidas para su composición tipográfica e impresión	Diciembre de 1997
24. Revisión de la traducción al ruso del SCN de 1993	FMI	Terminada en octubre de 1995 y enviada para su revisión al Goskomstat y la Comisión de Estadísticas de la CEI; se presentará a las Naciones Unidas para su impresión	Comienzos de 1998
25. Manual on monetary and financial statistics	FMI	Borrador examinado por un grupo de expertos en noviembre de 1996; presentado para su publicación	Diciembre de 1997
26. Handbook on quarterly accounts	Eurostat	Examinado durante 1997	Finales de 1997
27. Technical report: a systems approach to national accounts compilation	DENU	Presentado para su publicación a finales de 1997	1998

Cuadro 2 (continuación)

Manuales, guías, recopilaciones y programas informáticos en apoyo de la compilación de cuentas nacionales	Organismo responsable	Situación	Fecha de publicación o emisión
28. Handbook on input-output	DENU	Presentado para su publicación en octubre de 1997	1998
29. Revision of COICOP	OCDE	Borrador final distribuido para recoger observaciones a comienzos de 1996; examinado en la reunión conjunta de las Naciones Unidas, la CEPE, la Eurostat y la OCDE en 1997	1998
30. Revision of COFOG	OCDE	Se distribuirá el borrador completo en noviembre de 1997	1998
31. Revision of COPNI	OCDE	Borrador distribuido en noviembre de 1996; se terminará junto con la CFG	1998
32. Continuación de la elaboración de la clasificación de los gastos de los productores por objetivo	DENU	Borrador distribuido en septiembre de 1997	1998
33. Elaboración de un cuestionario internacional revisado basado en el SCN de 1993	Eurostat, OCDE y DENU	En curso	
34. Handbook on the links between SNA and business accounting standards	DENU	Se presentará para su publicación en diciembre de 1997	1998
35. Technical report on household satellite accounts	DENU	Se presentará para su publicación en diciembre de 1997	1998
36. Compendium on uses of SNA and satellite accounts	DENU	Se examinará en una reunión de un grupo de expertos en junio de 1998	1999
37. Handbook on the non-profit institutions, in cooperation with Johns Hopkins University	DENU	Se iniciará la labor en 1998	2000
38. Manual de Estadísticas de las Finanzas Públicas: revisión del manual de 1986	FMI	En septiembre de 1996 se distribuyó un esbozo anotado para recoger observaciones; se elaborará en 1997-1998	

Lista de siglas utilizadas en el cuadro

CCIF	Clasificación del consumo individual por finalidad
CEI	Comunidad de Estados Independientes
CEPA	Comisión Económica para África
CEPAL	Comisión Económica para América Latina y el Caribe
CEPE	Comisión Económica para Europa
CESPAO	Comisión Económica y Social para Asia Occidental
CESPAP	Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico
CFG	Clasificación de las funciones del gobierno
CIIU	Clasificación Industrial Internacional Uniforme de Todas las Actividades Económicas
DENU	División de Estadística de las Naciones Unidas
DIESAP	Departamento de Información Económica y Social y de Análisis de Políticas
Eurostat	Oficina de Estadísticas de las Comunidades Europeas
FMI	Fondo Monetario Internacional
Goskomstat	Comité Estatal de Estadística (Federación de Rusia)
INE	Instituto Nacional de Estadística (España)
INSEE	Institut national de la statistique et des études économiques (Francia)
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OIT	Organización Internacional del Trabajo
PCI	Programa de Comparación Internacional
PIB	Producto interno bruto
PNB	Producto nacional bruto
SEC	Sistema Europeo de Cuentas Económicas
SIFMI	Servicios de Intermediación Financiera Medidos Indirectamente

Cuadro 3

Resumen de las actividades relacionadas con el SCN de las organizaciones miembros del Grupo de Trabajo entre secretarías sobre cuentas nacionales

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
	A. Organizaciones internacionales	
1. Eurostat	a) Cursos de capacitación sobre estadísticas de las cuentas nacionales en aplicación (14 a 25 de octubre de 1996 y 26 de mayo a 6 de junio de 1997)	a) Examen de la asignación de los SIFMI en el SEC revisado (1995-1997)
	b) Serie de reuniones del directorio de la Eurostat sobre estadísticas económicas y monetarias	b) Examen de las metodologías y prácticas de los países para producir "cuentas nacionales verdes"
	c) Capacitación de estadísticos europeos en cuentas regionales (13 a 15 de octubre de 1997)	c) Propuesta de un programa de trabajo sobre la exhaustividad de las cuentas nacionales (1995-1998)
	d) Reuniones conjuntas de la Eurostat, la OCDE y la CEPE sobre cuentas nacionales (Ginebra, 30 de abril a 3 de mayo de 1996; París, 3 a 6 de junio de 1997 y 22 a 25 de septiembre de 1998)	d) Examen de los métodos utilizados para compilar cuentas de los Estados miembros, como parte de la aplicación de la directriz sobre el PNB (1994-1998)
	e) Curso de capacitación de estadísticos europeos en el SEC de 1995, cuentas sectoriales (Luxemburgo, 17 a 19 de noviembre de 1997)	e) Establecimiento de un programa de medición del avance logrado en la aplicación del SEC de 1995 en toda Europa (Unión Europea, Espacio Económico Europeo y países que aún no se han adherido) (en curso)
	f) Formación de un grupo de trabajo sobre la medición de precios y volúmenes en el SEC revisado (octubre de 1996)	f) Continuación de la investigación sobre los subsidios al consumidor (1997)

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
	g) Formación de un grupo de tareas sobre activos intangibles en el SEC revisado (julio de 1997)	g) Continuación del examen sobre la revisión de la CCIF y de la CFG h) Cooperación con los países que aún no se han adherido en materia de aplicación del SEC de 1995 y de la medición cualitativa de las estimaciones de cuentas nacionales (en curso) i) Programa de trabajo titulado "Cifras regionales del PIB para países candidatos" j) Establecimiento de un programa sobre la medición de precios y volúmenes en el SEC revisado (1997)
2. FMI	a) Curso sobre cuentas nacionales relativo a los conceptos y la aplicación práctica del SCN de 1993 (anual: segundo curso, noviembre a diciembre de 1996; tercer curso, 1997, en el Instituto Mixto de Viena) b) Estadísticas macroeconómicas para usuarios: curso destinado a los países en transición sobre los vínculos entre las cuentas nacionales y la balanza de pagos, las finanzas públicas y las estadísticas monetarias (anual: cuatro semanas de duración) c) Cursos ordinarios sobre la balanza de pagos, las finanzas públicas y las estadísticas monetarias, con inclusión de secciones sobre las cuentas nacionales y los vínculos entre esos sistemas estadísticos especializados y las cuentas nacionales	a) Armonización de los sistemas estadísticos del FMI con el SCN de 1993. Estudio elaborado para la Conferencia General de la International Association for Research in Income and Wealth celebrada en 1994 b) Otros estudios sobre cuestiones técnicas y conceptuales, incluido lo que ello puede significar para mejorar las cuentas nacionales en las esferas de la labor técnica que se está realizando en relación con los precios al productor y al consumidor c) Estudios sobre las relaciones entre la medición de los SIFMI y las medidas monetarias ponderadas

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
3. OCDE	a) Reuniones conjuntas de la OCDE, la Eurostat y la CEPE sobre cuentas nacionales (Ginebra, 30 de abril a 3 de mayo de 1996; París, 3 a 6 de junio de 1997 y 22 a 25 de septiembre de 1998)	a) Proyecto de investigación sobre la evaluación de la producción de los hogares en un contexto de contabilidad nacional, que incluiría la formulación de recomendaciones sobre clasificaciones uniformes y cuentas (1995-1996)
	b) Reunión conjunta de la OCDE y la CEPE de expertos en cuentas nacionales de la CEI (Ginebra, 20 a 24 de octubre de 1997)	b) Continuación de la investigación destinada a elaborar posibles metodologías para considerar los efectos del empobrecimiento y la degradación ambientales en el contexto del SCN de 1993
	c) Reunión conjunta de la OCDE y la CESPAP sobre cuentas nacionales (Bangkok, 4 a 8 de mayo de 1998)	
	d) Conferencia sobre el capital (segunda reunión del "Grupo de Canberra"; París, 24 a 28 de septiembre de 1998)	
	e) Cursos de capacitación sobre cuentas nacionales de la OCDE para países de la CEI (París, diciembre de 1996 y marzo de 1997)	
4. DENU	a) Reunión de un grupo de expertos en los vínculos entre las cuentas comerciales y las cuentas nacionales (Nueva York, 18 a 22 de agosto de 1997)	a) Vínculos entre las cuentas comerciales y las cuentas nacionales
	b) Reunión de un grupo de expertos en clasificaciones económicas y sociales internacionales (Nueva York, 24 a 26 de junio de 1996; 1º a 3 de diciembre de 1997)	b) Labor de investigación en curso sobre la contabilidad subsidiaria de los hogares, incluida la contabilidad de recursos humanos

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
	c) Reunión de un grupo de expertos sobre contabilidad subsidiaria de los hogares (Nueva York, 6 a 10 de octubre de 1997)	c) Estudio conjunto de la DENU y la Eurostat sobre la elaboración de un marco conceptual para las clasificaciones económicas y sociales, para su presentación en la segunda reunión del Grupo de Expertos en Clasificaciones Internacionales (Nueva York, junio de 1996)
	d) Seminario de la DENU y la CEPA sobre estadísticas en materia de servicios en el sector no estructurado de la economía, destinado a los países africanos (Addis Abeba, 17 a 21 de junio de 1996)	d) Labor de revisión y ulterior desarrollo de la clasificación de los gastos de los productores por objetivo
	e) Seminario de la DENU, la CESPAP y la OIT sobre estadísticas en el sector no estructurado (Bangkok, 12 a 16 de mayo de 1997)	e) Elaboración de metodologías para la compilación de cuentas nacionales con ayuda de computadoras
	f) Reunión de un grupo de expertos sobre los usos de las cuentas nacionales (Nueva York, junio de 1998)	f) Estudio sobre los usos de las cuentas nacionales
		g) Proyecto conjunto con la Universidad Johns Hopkins para el estudio de las instituciones sin fines de lucro
5. Banco Mundial	a) Seminario sobre los problemas de los países de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas en relación con la adopción del SCN de 1993 (Washington, D.C., noviembre de 1997)	a) Continuación del apoyo a la iniciativa del PCI
	b) Curso destinado a economistas de diversos países sobre las cuentas nacionales y modelos conexos de proyecciones y homogeneidad de datos, Washington, D.C.	b) Preparación de un manual de capacitación sobre la incorporación de preocupaciones ambientales en el SCN para su utilización en el Banco Mundial

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
	c) Programa especial de la Comisión de Planificación Estatal de China sobre las cuentas nacionales y cuestiones conexas (mayo de 1996)	c) Examen de la carencia de información respecto de las actividades del sector no estructurado y el sector oculto de la economía
	d) Seminario conjunto del Banco Mundial y la DENU sobre la contabilidad ambiental y económica integrada (Yakarta, septiembre de 1996)	d) Distribución del PNB y del PIB por hogares y medición de la pobreza
	e) Seminario conjunto del Banco Mundial y la DENU sobre la aplicación del nuevo SCN en Sudáfrica (noviembre de 1996)	
	B. Comisiones regionales	
6. CEPA	a) Curso práctico subregional sobre la aplicación del SCN de 1993 destinado a los países de África septentrional (planificado por el Grupo Asesor Multidisciplinario Regional de la CEPA en el marco del programa ordinario de cooperación técnica de las Naciones Unidas (Tánger, 14 a 18 de octubre de 1996))	
	b) Curso práctico sobre la aplicación del SCN de 1993 destinado a los países de habla francesa de África (Addis Abeba, 14 a 18 de octubre de 1996)	
	c) Curso práctico sobre la compilación de cuentas del sector público en el contexto del SCN de 1993 (bilingüe, 27 a 31 de octubre de 1997)	

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
7. CEPE	a) Reuniones conjuntas de la CEPE, la Eurostat y la OCDE sobre cuentas nacionales (Ginebra, 30 de abril a 3 de mayo de 1996; París, 3 a 6 de junio de 1997 y 22 a 25 de septiembre de 1998)	a) Proyecto sobre capitales para economías en transición; estudios de casos durante 1998 en los que se examinan los métodos utilizados comúnmente; elaboración de métodos de estimación perfeccionados
	b) Reunión conjunta de la OCDE y la CEPE de expertos en cuentas nacionales de países de la CEI (Ginebra, 20 a 24 de octubre de 1997)	b) Continuación del apoyo al Programa de Comparación Europea como parte del PCI de las Naciones Unidas
		c) Organización de una sesión sobre los problemas contables particulares de tipo conceptual y práctico de los países en transición en la Conferencia de la International Association for Research in Income and Wealth (Noruega, 18 a 24 de agosto de 1996 y Cambridge (Reino Unido), agosto de 1998)
8. CEPAL	a) Reunión de un grupo de trabajo sobre normas para la valoración de la aplicación del SCN de 1993 en los países (Santiago, mayo de 1997)	a) Estudios por países sobre las fuentes de estadísticas básicas y las cuentas nacionales (1995)
	b) Seminario latinoamericano sobre cuentas nacionales (Centro de Estudios Monetarios Centroamericanos, patrocinado por el Gobierno de la Argentina; Buenos Aires, 20 a 24 de octubre de 1997)	b) Segundo examen de los avances logrados en la aplicación del SCN de 1993 (septiembre y octubre de 1996)
	c) Curso de actualización sobre conceptos de desarrollo sostenible y humano, preparación de modelos macroeconómicos, cuentas ambientales y sistemas de indicadores sociales, compatibles con el SCN de 1993 (Instituto de Estudios Sociales de los Países Bajos y CEPAL; Santiago, 1º a 13 de diciembre de 1997)	c) Tercer estudio de los avances logrados en la aplicación del SCN de 1993 (agosto y septiembre de 1997)

Cuadro 3 (continuación)

Organización miembro del Grupo de Trabajo	I Reuniones, seminarios y cursillos de capacitación, cursos programados y especiales sobre cuentas nacionales y temas conexos, y material de capacitación para esas actividades	II Actividades de investigación para resolver problemas conceptuales y prácticos relacionados con la aplicación del SCN de 1993
	d) Cursos de capacitación introductorios al SCN de 1993 (Panamá, 30 de septiembre a 1º de octubre de 1996)	
9. CESPAP	a) Cursos prácticos de examen de los datos aportados por el PCI (Beijing, 16 a 20 de junio de 1997)	a) Continuación del apoyo al PCI (fase VI) en la región de Asia y el Pacífico, para el año de referencia 1999, en cooperación con el Banco Mundial y la OCDE
	b) Curso práctico de la CESPAP, la DENU y la OIT sobre estadísticas en el sector no estructurado (Bangkok, 12 a 16 de mayo de 1997)	
	c) Curso práctico subregional sobre el SCN (Yakarta, durante 12 días, en marzo de 1998)	
	d) Reunión de la CESPAP y la OCDE sobre cuentas nacionales: el SCN de 1993 a cinco años de su adopción (Bangkok, 4 a 8 de mayo de 1998)	
	e) Curso práctico subregional sobre el SCN (Beijing, durante 12 días en octubre de 1998)	
10. CESPAO	Cursos nacionales de capacitación sobre los conceptos y las necesidades de datos del SCN de 1993 (Egipto, septiembre de 1996, y República Árabe Siria, julio de 1996)	

Nota: Para el significado de las siglas utilizadas en el cuadro, véase la lista que figura al final del cuadro 2.